



Załącznik do Uchwały nr 39/2025 Senatu UPJPII z dnia 26 maja 2025 r.

## **AGREEMENT**

## The Pontifical University of John Paul II in Krakow, represented by Rev. Prof. Robert Tyrała

Address: ul. Kanonicza 25, 31-002 Kraków, Poland, hereinafter called "UPJPII",

and

Institut chrétiens d'Orient

represented by Prof. Antoine Fleyfel

Address: 20 rue du Regard, 75006 Paris, France, hereinafter called "ICO"

hereinafter collectively referred to as the "Parties" and individually to as the "Party" – reading as follows:

The Parties concluding the following agreement resolve to develop academic cooperation in the fields of education and science, embracing the teaching staff, research staff and students of both academic institutions. The collaboration shall be carried out on a basis of the laws governing each of the Parties. The primary objective of the co-operation shall be the execution of joint and collaborative academic and research tasks.

I.

The Parties resolve to fulfil the objectives of this Agreement, in particular through the exchange of:

- a) teaching staff, research staff and students,
- b) scientific publications and research results,
- c) knowledge pertaining to didactics and training of teaching staff, doctoral students, graduate and undergraduate students, advanced teaching materials and application of modern teaching methods
- on terms and conditions specified in co-operation agenda, which shall be prepared as part of the Annex to this Agreement.





II.

The Parties resolve to undertake co-operation in joint and collaborative research execution, publishing results of joint and collaborative research projects, and implement research results within the institutional and organizational structures of the Parties.

III.

The Parties agree that their employees, doctoral students and students will participate in scientific conferences, seminars and other scientific and educational meetings organized by them, as well as bilateral exchanges and the creation of joint scientific and educational cooperation programs.

IV.

Unless the Parties agree otherwise, each Party will bear its expenses (including but not limited to: accommodation costs, *per diem* allowances, travel expenses) related to the execution of this Agreement.

V.

Each Party covenants to prepare detailed co-operation agenda for the forthcoming academic year not later than 30 December, taking under consideration the attainment of the objectives set forth in this Agreement.

VI.

This Agreement is concluded for a fixed period of 5 years. The Agreement shall enter into force upon signature.

VII.

In duly justified cases, this Agreement may be subject to early termination by each Party upon at least 6 months' notice in writing.

VIII.

The Parties shall be represented in the execution of this Agreement by:

for **UPJPII** Tomasz Kniaź, MA – Head of the International Cooperation Office, ul. Bobrzyńskiego 10, 30-348 Kraków, Poland; e-mail: tomasz.kniaz@upjp2.edu.pl





for **Institut chrétiens d'Orient** Prof. Antoine Fleyfel – General Director of the ICO, 20 rue du Regard, 75006 Paris, France; e-mail: directeur@institutchretiensdorient.com

IX.

Any changes to this	Agreement shall be mad	de exclusively in writing.
---------------------	------------------------	----------------------------

X.

The Agreement has been executed in two original copies in English. Each Party will retain one copy.

Paris , \_\_(date)\_\_ Krakow, \_\_(date)\_\_

Prof. Antoine Fleyfel General director Rev. Prof. Robert Tyrała, PhD, DSc Rector